

## ЗМІСТ (СОДЕРЖАНИЕ, SUMMARY, CONTENU)

### ІСТОРИЧНІ НАУКИ

- Безаров Олександр.** ГРИГОРІЙ ГЕРШУНІ ТА СТАНОВЛЕННЯ ІДЕОЛОГІЇ ПОЛІТИЧНОГО ТЕРОРУ В РОСІЙСЬКІЙ ІМПЕРІЇ НА ПОЧАТКУ ХХ СТОЛІТТЯ. С. 7  
**Безаров Александр.** Григорий Гершуни и становление идеологии политического терроризма в Российской империи в начале XX века.  
**Bezarov Olexander.** Gregory Gershuni and ideology formation of political terrorism in the Russian Empire in the early XX century.  
**Bezarov Olexander.** Gregory Gershuni et fomation de l'idéologie du terrorisme politique dans l'Empire russe au début du XXe siècle.
- Вингфілд Ненси. М.** „Біле рабство” або торгівля жінками в кінці ХІХ – на початку ХХ ст. на Буковині та в Галичині: досвід східних провінцій Австрійської імперії. С. 14  
**Вингфилд Ненси. М.** „Белое рабство” или торговля женщинами в конце ХІХ – в начале ХХ вв. в Буковине и Галиции: опыт восточных провинций Австрийской империи.  
**Wingfield Nancy. M.** „WHITE SLAVE” TRAFFICKING IN TURN-OF-THE-CENTURY BUKOVINA AND GALICIA: THE EXPERIENCE OF IMPERIAL AUSTRIA’S EASTERN PROVINCES.  
**Wingfield Nancy. M.** „L’esclavage blanc” ou le commerce des femmes a la fin du ХІХ-ieme – debut du ХХ-ieme siecle en Bucovine et en Galicie: l’experience des provinces orientales de L’empire d’Autriche-hongrie.
- Дем’янчук Олена.** СПЕЦИФІКА ПОЧАТКОВОЇ ОСВІТИ НА БУКОВИНІ С. 27  
 (ПЕРША ПОЛОВИНА ХІХ СТ.).  
**Демьянчук Елена.** Специфика начального образования на Буковине (первая половина ХІХ в.).  
**Demianchuk Olena.** Spesifics of the Primary Education (the 1<sup>st</sup> half of the ХІХ с.).  
**Dem’yanchuk Olena.** La specifique de l’enseignement primaire dans la region de Bucovine (la premiere partie du ХХ siecle). С. 31
- Курочкін Олександр.** БАЛИ-МАСКАРАДИ НА ТЕРЕНАХ СХІДНОЇ ЄВРОПИ.  
**Курочкин Александр.** Балы-маскарады на территории Восточной Европы.  
**Kurochkin Alexander.** Masked balls in Eastern Europe  
**Kurochkin Alexander.** Bals masques en Europe de l’est.
- Циганенко Лілія.** Етнічна структура дворянства Півдня України (кінець ХVІІІ – ХІХ ст.). С. 39  
**Циганенко Лилия.** Этническая структура дворянства Юга Украины (конец ХVІІІ – ХІХ вв.).  
**Tsyganenko Liliya.** SOUTHERN UKRAINE NOBILITY’S ETHNIC STRUCTURE (LATE 18<sup>TH</sup> – EARLY 19<sup>TH</sup> CENTURIES).  
**Tsyganenko Liliya.** Ethnique composition gentilhommeerie au sud de l’Ukraine (la fin 18 - 19 art.).

### ФІЛОСОФІЯ

**Безарова Галина.** ФІЛОСОФСЬКО-РЕЛІГІЙНИЙ ЗМІСТ ПОНЯТТЯ

- ДУХОВНОСТІ.** **C. 46**  
**Безарова Галина.** Философско-религиозное содержание понятия духовности.  
**Bezarova Galyna.** Philosophical and religious content of the concept of spirituality.  
**Bezarova Galyna.** Contenu philosophique et religieux du concept de la spiritualité.

- Манчул Богдана.** Аксіо-когнітивний потенціал інтегративних процесів у науці. **C. 51**  
**Манчул Богдана.** Аксио-когнитивный потенциал интеграционных процессов в науке.  
**Manchul Bohdana.** AXIOLOGICAL AND COGNITIVE POTENTIAL OF INTEGRATIVE PROCESSES IN SCIENCE.  
**Manchul Bohdana.** Le potentiel axio-cognitif et les processus d'intégration dans la science.

## ПСИХОЛОГІЯ

- Зорій Ніна.** РОЗВ'ЯЗАННЯ ПРОБЛЕМИ ЦІЛІСНОСТІ В ГЕШТАЛЬТПСИХОЛОГІЇ. **C. 55**  
**Зорій Ніна.** Решение проблемы целостности в гештальтпсихологии.  
**Zoriy Nina.** Upon to the Solving of the Problem of Integrity in Gestalt Psychology.  
**Zorii Nina.** La résolution du problème de l'intégrité en psychologie Gestalt.

- Павлюк Олеся.** ОСНОВНІ ТЕОРЕТИКО-КОНЦЕПТУАЛЬНІ ПІДХОДИ ДО ВИВЧЕННЯ САМООЦІНКИ ОСОБИСТОСТІ У ВІТЧИЗНЯНІЙ ТА ЗАРУБІЖНІЙ ЛІТЕРАТУРІ. **C. 59**  
**Павлюк Олеся.** Основные концептуальные подходы к изучению самооценки личности в отечественной и зарубежной литературе.  
**Pavliuk Olesia.** Basic Theoretical and Conceptual Approaches to Study Self-esteem in Domestic and Foreign Literature.  
**Pavliuk Olesia.** Les principales conceptions théoriques et conceptuelles pour étudier l'identité dans la littérature nationale et étrangère.

## МОВОЗНАВСТВО, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

- Антофійчук Ірина.** Використання розділових питань в англomовних текстах.  
**Антофійчук Ірина.** Использование разделительных вопросов в англоязычных текстах **C. 66**  
**Antofychuk Iryna.** USING OF THE TAG QUESTIONS IN THE ENGLISH TEXTS.  
**Antofychuk Irina.** L'utilisation des questions de la séparation dans des textes anglais.

- Маковська Оксана, Вахоцький Михайло.** Основні питання когнітивної лінгвістики як науки. **C. 71**  
**Маковская Оксана, Вахоцкий Михаил.** Основные вопросы когнитивной лингвистики как науки.  
**Makovska Oksana, Vakhotskyi Mykhailo.** MAIN ISSUES OF COGNITIVE LINGUISTICS AS A SCIENCE.  
**Makovska Oksana, Vakhotskyi Mykhailo.** Problèmes principaux de la linguistique cognitive comme science.

- Роман Ігор, Роман Лілія.** Переосмислення герменевтичного контенту антропологічної лінгвістики. **C. 76**  
**Роман Игорь, Роман Лилия.** Переосмысление герменевтического контента антропологической лингвистики.  
**Roman Igor, Roman Lilia.** RETHINKING THE HERMENEUTIC CONTENTS OF ANTHROPOLOGICAL LINGUISTICS.  
**Roman Igor, Roman Lilia.** Repense de contenu hermeneutiques de la linguistique

anthropologique.

**Телеки Марія.** СУБ'ЄКТИВНА МОДАЛЬНІСТЬ ВИСЛОВЛЕННЯ У ПИСЕМНІЙ КОМУНІКАЦІЇ. **C. 82**

**Телеки Марія.** Суб'єктивная модальность высказывания в письменной коммуникации.

**Teleky Mariia.** Subjective modality of statements in written communication.

**Teleky Mariya.** Modalité subjectives de l'expression pendant communication écrite.

## ІСТОРІЯ МЕДИЦИНИ

**Зорій Ніна, Борисюк Алла, Тимофіїва Марина.** ІСТОРІЯ РОЗВИТКУ КАФЕДРИ ПСИХОЛОГІЇ ТА СОЦІОЛОГІЇ **C. 90**

**Зорий Нина, Борисюк Алла, Тимофеева Марина.** История развития кафедры психологии и социологии.

**Zoriy Nina, Borysiuk Alla, Tymofiiëva Maryna.** The history of the development of the department of psychology and sociology.

**Zorij Nina, Borysiuk Alla, Timofeeva Marina.** L'histoire du développement du département de la psychologie et de la sociologie.

**Мойсей Антоній.** ТРАДИЦІЙНІ МЕТОДИ ЛІКУВАННЯ В УКРАЇНЦІВ ТА РУМУНІВ БУКОВИНИ У ДРУКОВАНИХ МАТЕРІАЛАХ ТА АРХІВНИХ ДЖЕРЕЛАХ XVIII – XX СТ. **C. 101**

**Мойсей Антоний.** Традиционные методы лечения украинцев и румын Буковины в печатных материалах и архивных источниках XVIII - XX в.

**Moysey Antoniï.** Traditional Methods of Treatment of Ukrainian and Rumanian of Bukovina's written materials and archival sources XVIII - XX centuries.

**Moise Antoine.** Les méthodes traditionnelles de traitement chez les ukrainiens et roumains de Bucovine dans les documents imprimés et les sources d'archives du XVIII – XX siècles.

**Чебан Василь.** ЛІКАР-ХІРУРГ-ПЕДАГОГ-КОМПОЗИТОР ЗНАНИЙ В УСЬОМУ СВІТІ ЙОСИП МОЙСЕЙОВИЧ ЕЛЬГІСЕР. **C. 109**

**Чебан Василий.** Врач-хирург-педагог-композитор известен во всем мире Иосиф Моисеевич Эльгисер.

**Cheban Vasyi.** Doctor-Surgeon-Teacher-Composer, Worldwide Known – Joseph Moyseyovych Elhiser

**Cheban Vasyi.** Médecin-chirurgien-professeur-compositeur connu dans le monde entier Joseph Moyseyovych Celhiser

## РЕЦЕНЗІЇ

**Берестова Алла.** РЕЦЕНЗІЯ НА НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК Шутак Л.Б., Навчук Г.В. „Культура усного спілкування медичних працівників” / Л.Б. Шутак, Г.В. Навчук. – Чернівці: в-во БДМУ, 2014. – 175 с. **C. 113**

**Берестова Алла.** Рецензия на учебное пособие Шутак Л.Б., Навчук Г.В. „Культура устного общения медицинских работников” / Л.Б. Шутак, Г.В. Навчук. – Черновцы: БГМУ, 2014. – 175 с.

**Berestova Alla.** Review of the textbook Shutak L. B., Navchuk, G. V. Culture of oral communication of health workers” / L. B. Shutak, G. V. Navchuk. – Chernivtsi : Bukovinian State Medical University, 2014. – 175 p.

**Berestova Alla.** Compte rendu du manuel de Shutac L. B., Navchuk, G. V. La Culture de la communication orale des médecins / L. B. Shutac, G. V. Navchuk. – Tchernivtsi: - Université d'état de médecine de Bucovine, 2014. – 175P.

- Сидоренко Микола.** РЕЦЕНЗІЯ НА НАЦІОНАЛЬНИЙ ПІДРУЧНИК Качкан В.А. Історія української культури : національний підручник / В.А. Качкан, О.Б. Величко та ін.; за ред. В.А. Качкана. – К.: ВСВ „Медицина”, 2014. – 368 с. **C. 115**
- Сидоренко Николай.** Рецензия на национальный учебник Качкан В.А. История украинской культуры : национальный учебник / В.А. Качкан, Е.Б. Величко и др.; под. ред. В.А. Качкана. – К. : ВСВ „Медицина”, 2014. – 368 с.
- Sydorenko Mykhola.** Review of the National Ukrainian textbook Kachkan V.A. History of the Ukrainian Culture : National Textbook / V.A. Kachkan, A.B. Velichko etc.; editor V.A. Kachkan. – K. : „Medicine”, 2014. – 368 p.
- Sydorenko Mykhola.** Compte rendu sur le manuel national Kachkan V.A. Histoire de la culture ukrainienne : manuel national / V.A. Kachkan, O.B. Velichko etc; sous la révision de V.A. Kachkan. – K.: VSV „Médecine”, 2014. – 368p.
- Скрипник Ірина.** РЕЦЕНЗІЯ НА МОНОГРАФІЮ Марія Маєрчик. Ритуал і тіло. Структурно-семантичний аналіз українських обрядів родинного циклу: Монографія. – К.: Критика, 2011. – 327 с. **C. 117**
- Скрипник Ирина.** Рецензия на монографию Мария Маєрчик. Ритуал и тело. Структурно-семантический анализ украинских обрядов семейного цикла: Монография. – К. : Критика, 2011. – 327 с.
- Skrypnyk Iryna.** Review of the monography by Maria Mayerchik. Ritual and Body. The structural-semantic analysis of the Ukrainian familial-cycle rites / Maria Mayerchik. – Kyiv: Krytyka, 2011. – 327 p.
- Skrypnyk Irina.** Compte rendu de la monographie Maria Mayer Shayk. Rituel et le corps. Analyse structurale et sémantique des rituels ukrainiens du cycle de famille: monographie. – K.: Critique, 2011. – 327 p.
- Томусьяк Людмила.** РЕЦЕНЗІЯ НА МОНОГРАФІЮ Руснак Н.О. Лінгвокогнітивні та прагматичні виміри діалектних текстів буковинських говірок – Чернівці : Чернівецький національний університет. – 2010. – 448 с. **C. 119**
- Томусьяк Людмила.** Рецензия на монографию Руснак Н.А. Лингвокогнитивный и прагматический измерения диалектных текстов буковинских говоров. – Черновцы : Черновицкий национальный унаверситет. – 2010. – 448 с.
- Tomusyak Lyudmyla.** Review of the monography Natalia Rusnak. Cognitive and pragmatic dimensions in texts of Bukovynian dialects. – Chernivtsi: Chernivtsi National University. – 2010. – 448 p.
- Tomusiak Ludmila.** Compte rendu de la monographie de Rusnak N.O. Les mesures linguo-cognitives et pragmatiques des textes dialectiques – Tchernivtsi :Université Nationale de Tchernivtsi. – 2010. – 448 P.
- ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ** (Сведения об авторах, Information about authors, Informations sur les auteurs) **C. 122**
- ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ СТАТЕЙ** (Требования к оформлению статей, Requirements for the articles, Instructions aux auteurs) **C. 127**